



Нефтяная индустрия Сербии а.д.

**Промежуточная сокращенная финансовая
отчетность (неаудированная)**

30 сентября 2014 г.

Нефтяная индустрия Сербии а.д.
Промежуточная сокращенная финансовая
отчетность (неаудированная)

30 сентября 2014 г.

Содержание

Промежуточный сокращенный отчет о финансовом положении	3
Промежуточный сокращенный отчет о совокупном доходе	4
Промежуточный сокращенный отчет о движении капитала	5
Промежуточный сокращенный отчет о движении денежных средств	6
Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности	7

НИС а.д. Нови Сад
ОТЧЕТ О ФИНАНСОВОМ ПОЛОЖЕНИИ

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

Активы	Примечания	30 сентября 2014 г.	31 декабря 2013 г.
Оборотные активы		<i>(неаудирован.)</i>	
Денежные средства и их эквиваленты	5	11 222 983	5 180 156
Краткосрочные финансовые активы		3 042 475	2 176 381
Торговая и прочая дебиторская задолженность	6	60 613 604	59 380 882
Запасы	7	34 759 294	38 409 866
Предоплата по текущему налогу на прибыль		775 661	-
Прочие оборотные активы	8	8 509 679	5 638 830
Активы, классифицируемые как предназначенные для продажи		-	1 272 306
Итого оборотные активы		118 923 696	112 058 421
Внеоборотные активы			
Основные средства	9	194 192 006	178 003 944
Инвестиционная собственность		1 337 367	1 363 353
Прочие нематериальные активы		4 045 935	3 890 416
Инвестиции в дочерние общества		7 556 020	7 556 542
Долгосрочная торговая и прочая дебиторская задолженность		2 431 678	2 434 588
Долгосрочные финансовые активы		33 823 954	29 169 824
Отложенные налоговые активы		8 181 112	9 776 709
Прочие внеоборотные активы	10	5 012 463	6 247 455
Итого внеоборотные активы		256 580 535	238 442 831
Итого активы		375 504 231	350 501 252
Обязательства и акционерный капитал			
Краткосрочные обязательства			
Краткосрочные кредиты, займы и текущая часть долгосрочных кредитов и займов	11	26 689 525	28 054 370
Торговая и прочая кредиторская задолженность	12	47 308 526	54 507 915
Прочие краткосрочные обязательства	13	3 176 943	2 964 691
Текущие обязательства по налогу на прибыль		-	2 626 080
Задолженность по прочим налогам	14	6 367 593	8 418 130
Резервы предстоящих расходов и платежей		2 360 240	2 739 909
Итого краткосрочные обязательства		85 902 827	99 311 095
Долгосрочные обязательства			
Долгосрочная задолженность по кредитам и займам	15	85 977 461	60 626 546
Отложенные налоговые обязательства		2 342 564	2 153 482
Резервы предстоящих расходов и платежей		12 096 991	11 527 436
Итого долгосрочные обязательства		100 417 016	74 307 464
Капитал			
Акционерный капитал		81 530 200	81 530 200
Резервы		(45 306)	(59 885)
Нераспределенная прибыль		107 699 494	95 412 378
Итого капитал		189 184 388	176 882 693
Итого обязательства и акционерный капитал		375 504 231	350 501 252

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

Кирилл Кравченко

Генеральный директор
«НИС а.д. Нови Сад»

22 октября 2014 года

Антон Федоров

Заместитель генерального директора,
директор Функции по финансам, экономике,
планированию и бухгалтерскому учету
«НИС а.д. Нови Сад»

НИС а.д. Нови Сад
ОТЧЕТ О СОВОКУПНОМ ДОХОДЕ

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

	Примечания	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября	
		2014 г.	2013 г.
		(неаудирован.)	(неаудирован.)
Продажи продуктов нефтегазопереработки, нефти и газа		182 340 763	176 925 915
Прочая выручка		3 987 155	3 242 272
Итого выручка от продаж	4	186 327 918	180 168 187
Стоимость приобретения нефти, газа и нефтепродуктов	16	(104 936 181)	(96 991 350)
Расходы, связанные с производством	17	(13 698 318)	(12 160 943)
Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы	18	(14 599 415)	(16 850 299)
Транспортные расходы		(805 690)	(791 449)
Истощение, износ и амортизация		(7 951 604)	(6 960 889)
Налоги, за исключением налога на прибыль		(3 786 004)	(4 174 059)
Расходы на геологоразведочные работы		(44 394)	(737 803)
Итого операционные расходы		(145 821 606)	(138 666 792)
Прочие расходы, нетто		(205 023)	(875 257)
Операционная прибыль		40 301 289	40 626 138
Убыток/ прибыль от/в курсовых разниц, нетто		(8 188 023)	847 570
Финансовые доходы		1 392 266	1 228 795
Финансовые расходы		(2 740 243)	(2 560 958)
Итого прочие расходы		(9 536 000)	(484 593)
Прибыль до налогообложения		30 765 289	40 141 545
Расходы по текущему налогу на прибыль		(3 612 789)	(5 121 663)
Расходы по отложенному налогу на прибыль		(1 784 679)	(193 288)
Итого расходы по налогу на прибыль		(5 397 468)	(5 314 951)
Прибыль за период		25 367 821	34 826 594
Прочий совокупный убыток			
Статьи, которые могут быть дополнительно признаны в составе прибыли или убытка			
Прибыль от переоценки финансовых активов по справедливой стоимости		14 579	21 755
Прочий совокупный убыток (прибыль) за период		14 579	21 755
Итого совокупный доход за период		25 382 400	34 848 349
Прибыль на акцию, причитающаяся акционерам компании «Нефтяная индустрия Сербии»			
Базовая прибыль на обыкновенную акцию (в сербских динарах на акцию)		155,66	213,71
Средневзвешенное количество обыкновенных акций в обращении (в миллионах)		163	163

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад
ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ КАПИТАЛА

За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 и 2013 г.
 (Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

<i>(неаудированный)</i>	Примечания	Нераспределенная прибыль			
		Акционерн. капитал	Резервы	Итого	
Остаток по состоянию на 1 января 2013 г.		81 530 200	814 908	54 658 053	137 003 161
Прибыль за период		-	-	34 826 594	34 826 594
Прочая совокупная прибыль					
Переоценка стоимости финансовых активов, имеющихся в наличии для продажи		-	21 755	-	21 755
Итого совокупный доход за период		-	21 755	34 826 594	34 848 349
Распределение дивидендов		-	-	(12 364 129)	(12 364 129)
Итого операции с собственниками, отраженные в составе капитала		-	-	(12 364 129)	(12 364 129)
Прочее		-	(889 436)	889 424	(12)
Остаток по состоянию на 30 сентября 2013 г.		81 530 200	(52 773)	78 009 942	159 487 369
Остаток по состоянию на 1 января 2014 г.		81 530 200	(59 885)	95 412 378	176 882 693
Прибыль за период		-	-	25 367 821	25 367 821
Прочая совокупная прибыль					
Переоценка стоимости финансовых активов, имеющихся в наличии для продажи		-	14 579	-	14 579
Итого совокупный доход за период		-	14 579	25 367 821	25 382 400
Распределение дивидендов	12	-	-	(13 080 705)	(13 080 705)
Итого операции с собственниками, отраженные в составе капитала		-	-	(13 080 705)	(13 080 705)
Остаток по состоянию на 30 сентября 2014 г.		81 530 200	(45 306)	107 699 494	189 184 388

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад
ОТЧЕТ О ДВИЖЕНИИ ДЕНЕЖНЫХ СРЕДСТВ

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября	
	2014 г.	2013 г.
Движение денежных средств от операционной деятельности	<i>(неаудирован.)</i>	<i>(неаудирован.)</i>
Прибыль до налогообложения	30 765 289	40 141 545
Корректировки:		
Финансовые расходы	2 740 243	2 560 958
Финансовые доходы	(1 392 266)	(1 228 795)
Истощение, износ и амортизация	7 951 604	6 960 889
Корректировки прочих резервов	263 925	1 338 111
Резерв по сомнительной задолженности	2 540 988	3 463 923
Списание кредиторской задолженности	(11 552)	(141 089)
Нереализованный убыток от курсовых разниц, нетто	6 202 725	118 201
Прочие неденежные статьи	26 630	850 356
	<u>18 322 297</u>	<u>13 922 554</u>
Изменения в оборотном капитале:		
Торговая и прочая дебиторская задолженность	(1 230 766)	(11 120 657)
Товарно-материальные запасы	3 650 572	9 263 808
Прочие оборотные активы	(5 784 995)	(2 018 472)
Торговая и прочая краткосрочная кредиторская задолженность	(14 564 536)	3 991 140
Задолженность по прочим налогам	(2 041 233)	261 601
Денежные средства, полученные от/использованные в операционной деятельности	<u>(19 970 958)</u>	<u>377 420</u>
Уплаченный налог на прибыль	(7 013 139)	(3 672 592)
Проценты уплаченные	(2 273 626)	(2 289 188)
Проценты полученные	430 070	624 612
	<u>(8 856 695)</u>	<u>(5 337 168)</u>
Чистые денежные средства, полученные от операционной деятельности	<u>20 259 933</u>	<u>49 104 351</u>
Движение денежных средств от инвестиционной деятельности		
Приобретение дочерних компаний или других предприятий, за вычетом приобретенных денежных средств	(411 586)	-
Оттоки на основе приобретения совместных предприятий	(11 430 296)	(10 756 221)
Поступления по выданным кредитам	7 733 342	404 734
Капитальные затраты	(27 335 971)	(32 688 036)
Поступления от продажи основных средств	154 308	145 781
Чистые денежные средства, использованные в инвестиционной деятельности	<u>(31 290 203)</u>	<u>(42 893 742)</u>
Движение денежных средств от финансовой деятельности		
Поступление кредитов и займов	34 619 297	21 696 382
Погашение кредитов и займов	(17 899 148)	(20 109 484)
Дивиденды выплаченные	-	(12 364 129)
Чистые денежные средства, использованные в финансовой деятельности	<u>16 720 149</u>	<u>(10 777 231)</u>
Чистое уменьшение денежных средств и их эквивалентов	5 689 879	(4 566 622)
Влияние изменений обменного курса валют на денежные средства и их эквиваленты	352 948	152 600
Денежные средства и их эквиваленты на начало периода	<u>5 180 156</u>	<u>8 311 266</u>
Денежные средства и их эквиваленты на конец периода	<u>11 222 983</u>	<u>3 897 244</u>

Прилагаемые примечания являются неотъемлемой частью настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

1. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Открытое акционерное общество «Нефтяная индустрия Сербии» (далее – «Общество») является вертикально интегрированной нефтяной компанией, осуществляющей деятельность в основном в Республике Сербия. Основными видами деятельности Общества являются:

- разведка, добыча нефти и газа,
- производство нефтепродуктов,
- а также реализация нефтепродуктов и газа на рынке.

Общество было образовано 7 июля 2005 года в соответствии с Постановлением Правительства Республики Сербия. 2 февраля 2009 года ОАО «Газпром нефть» приобрело 51% уставного капитала компании «Нефтяная индустрия Сербии», которая стала дочерним обществом ОАО «Газпром нефть». В марте 2011 года ОАО «Газпром нефть» осуществило покупку дополнительных 5,15% акций в соответствии с договором о продаже и покупке акций и увеличило свою долю участия до 56,15%.

Общество является открытым акционерным обществом, и его акции размещены на листинге А – прайм маркет (Приме Маркет) Белградской фондовой биржи.

Настоящая промежуточная сокращенная финансовая отчетность утверждена и разрешена к выпуску генеральным директором и будет представлена Совету директоров для утверждения.

2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ

Основа подготовки финансовой отчетности

Общество ведет бухгалтерский учет и учетные записи в соответствии с принципами и практикой ведения бухгалтерского учета и налогообложения, предусмотренными законодательством Республики Сербия. Прилагаемая промежуточная сокращенная финансовая отчетность подготовлена на основе данных бухгалтерского учета Общества с внесением корректировок и реклассификаций с целью представления информации в соответствии с Международными стандартами финансовой отчетности (МСФО).

Промежуточная сокращенная финансовая отчетность подготовлена в соответствии с требованиями МСФО (IAS) 34 «Промежуточная финансовая отчетность». МСФО (IAS) 34 не требует представления в промежуточной финансовой отчетности всей информации, которая необходима в соответствии с требованиями МСФО.

Общество не делало раскрытий, которые во многом дублируют информацию, содержащуюся в проаудированной финансовой отчетности за 2013 год, в частности: основные положения учетной политики, основные бухгалтерские оценки, допущения и бухгалтерские суждения, раскрытия по финансовым рискам, числовые раскрытия, которые сильно не изменились по структуре или сумме. Руководство Общества полагает, что раскрытия в данной промежуточной сокращенной финансовой отчетности адекватно представляют информацию, если данную промежуточную сокращенную финансовую отчетность читать вместе с финансовой отчетностью Общества за 2013 год.

Результаты, отраженные в отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 года, необязательно отражают ожидаемые результаты деятельности Общества за целый год.

2. ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ УЧЕТНОЙ ПОЛИТИКИ (продолжение)

Изменения в основных положениях учетной политики

Основные положения учетной политики, основные бухгалтерские оценки и суждения, применяющиеся в процессе подготовки данной промежуточной сокращенной финансовой отчетности, не отличаются от основных положений учетной политики, которые применялись при подготовке финансовой отчетности за 2013 год, за исключением положений, описанных в параграфе «Применение новых стандартов МСФО».

Применение новых стандартов МСФО

Следующие изменения к действующим МСФО стандартам и новый комментарий, вступили в силу, начиная с 1 января 2014 года:

- изменения, касающиеся критериев взаимозачета в МСФО (IAS) 32 «Финансовые инструменты: представление информации»,
- изменения в отношении инвестиционных предприятий в МСФО (IFRS) 10 «Консолидированная финансовая отчетность», МСФО (IFRS) 12 «Раскрытие информации об участии в других предприятиях» и в МСФО (IAS) 27 «Отдельная финансовая отчетность»,
- изменения в МСФО (IAS) 36 «Обесценение активов» в отношении дополнительных раскрытий,
- изменения в МСФО (IAS) 39 «Финансовые инструменты: признание и оценка» в отношении новации финансовых инструментов и учету хеджирования,
- разъяснения КРМФО (IFRIC) 21 «Обязательные платежи».

Общество применяло данные изменения к стандартам и новый КРМФО при подготовке данной промежуточной сокращенной отчетности. Изменения к действующим стандартам не оказали существенного влияния на промежуточную сокращенную отчетность.

3. НОВЫЕ СТАНДАРТЫ И РАЗЪЯСНЕНИЯ

Ряд новых стандартов, изменений к стандартам, вступают в силу в отношении годовых периодов, начинающихся после 1 октября 2014 года. Общество планирует принять указанные стандарты и разъяснения к использованию после вступления их в силу.

МСФО (IFRS) 9 «Финансовые инструменты, часть 1: классификация и оценка». МСФО (IFRS) 9 был выпущен в ноябре 2009 года и заменил те части МСФО (IAS) 39, которые касались классификации и оценки финансовых активов. Дополнительные изменения были внесены в МСФО (IFRS) 9 в октябре 2010 г., в ноябре 2013 г. и июле 2014 г. в отношении классификации и оценки финансовых обязательств. Основные положения данного стандарта следующие:

- Финансовые активы классифицируются по двум категориям: те, последующая оценка которых осуществляется по справедливой стоимости и те, последующая оценка которых осуществляется по амортизированной стоимости. Решение о классификации принимается в момент первоначального признания на основании бизнес-модели общества в части управления финансовыми инструментами и будущими денежными потоками, которые ожидаются от использования данного инструмента.

3. НОВЫЕ СТАНДАРТЫ И РАЗЪЯСНЕНИЯ (продолжение)

- Последующая оценка финансовых инструментов по амортизированной стоимости осуществляется только для долговых инструментов при одновременном выполнении следующих условий: бизнес-модель общества построена таким образом, что денежные потоки ожидаются от погашения финансового инструмента, и по условиям договора денежные потоки, ожидаемые от инструмента, представляют собой только основную сумму и проценты. Все остальные финансовые инструменты должны оцениваться по справедливой стоимости с изменениями, отражающимися в составе прибыли и убытков консолидированного отчета о совокупном доходе.
- Последующая оценка долевых инструментов осуществляется по справедливой стоимости. Долевые инструменты, удерживаемые для продажи, оцениваются по справедливой стоимости с изменениями, отражающимися в прибылях и убытках. Для всех остальных финансовых инструментов на момент признания делается выбор, будут ли реализованные и нереализованные прибыли и убытки, возникающие от изменения справедливой стоимости отражаться в прочем совокупном доходе, нежели чем в прибылях и убытках. Выбор может быть сделан для каждого финансового инструмента. Дивиденды должны отражаться в прибылях и убытках в том случае, когда они представляют собой доход от инвестиции.
- Большинство требований МСФО 39 (IAS) в отношении классификации и оценки финансовых активов были перенесены в новый стандарт без существенных изменений. Основные изменения касаются требования отражения в составе прочего совокупного дохода эффекта изменений кредитного риска, связанного с финансовыми обязательствами, оцениваемыми по справедливой стоимости с изменениями, отражающимися в прибылях и убытках. Изменения, внесенные в МСФО (IFRS) 9 в ноябре 2013 г. позволяют обществам продолжать оценивать свои финансовые инструменты в соответствии с МСФО (IAS) 39 и, одновременно, отражать эффект изменений кредитного риска в соответствии с МСФО (IFRS) 9.
- Существенные изменения внесены в модель учета хеджирования, которые позволят улучшить отражение деятельности по управлению рисками в финансовой отчетности. В частности, изменения МСФО (IFRS) 9 расширяют спектр объектов хеджирования (объектами хеджирования могут быть компоненты риска по нефинансовым статьям, в случае если они поддаются отдельной и надежной оценке; в объекты хеджирования могут включаться деривативы; группы статей и нетто-позиции могут представлять собой объект хеджирования и т.д.). Изменения МСФО (IFRS) 9 также расширяют перечень инструментов хеджирования: финансовые инструменты, оцениваемые по справедливой стоимости, изменения которой отражаются в составе прибыли и убытков за период, могут быть определены в качестве инструментов хеджирования любого риска. Фундаментальным нововведением МСФО (IFRS) 9 является отсутствие 80-125 процентного интервала, применяемого в МСФО (IAS) 39 для оценки эффективности хеджирования, и требования ретроспективной оценки эффективности хеджирования. В МСФО (IFRS) 9 количественная оценка эффективности заменена требованием наличия экономической связи между объектом и инструментом хеджирования.
- Расширены требования по раскрытию информации, касающейся стратегии управления рисками, денежных потоков от операций хеджирования и влияния, оказанного применением специального учета хеджирования, на финансовую отчетность.

3. НОВЫЕ СТАНДАРТЫ И РАЗЪЯСНЕНИЯ (продолжение)

Применение МСФО (IFRS) 9 станет обязательным с 1 января 2018 г. МСФО (IFRS) 9 (2014) заменяет МСФО (IFRS) 9 (2009), МСФО (IFRS) 9 (2013), но эти стандарты могут использоваться, если их первоначальное применение производилось ранее 1 января 2015 г. Общество не планирует применение МСФО (IFRS) 9 (2014) до его официального вступления в силу и в настоящее время оценивает влияние изменений на свою консолидированную финансовую отчетность.

Изменения в МСФО (IFRS) 11 – «Совместная деятельность» (выпущены в мае 2014 г., применяются для годовых отчетных периодов, начинающихся 1 января 2016 г. или позднее) по учету приобретения долей в совместных операциях. Изменение приводит руководство касательно отражения приобретения долей в совместных операциях, являющихся отдельным бизнесом.

Изменения в МСФО (IAS) 16 – «Основные средства» и МСФО (IAS) 38 «Нематериальные активы» (выпущены в мае 2014 г., применяются для годовых отчетных периодов, начинающихся 1 января 2016 г. или позднее) по уточнению допустимых методов начисления амортизации. В указанном изменении Совет по международным стандартам финансовой отчетности (IASB) определил, что применение подхода к расчету амортизации актива, основанного на выручке, не допускается, поскольку выручка, полученная от ведения деятельности с использованием актива, в основном, отражает факторы, отличные от принципа получения экономической выгоды, связанной с использованием актива.

МСФО (IFRS) 15 – Выручка по договорам с покупателями (выпущены в мае 2014 г., применяются для годовых отчетных периодов, начинающихся 1 января 2017 г. или позднее). Новый стандарт устанавливает основной принцип, что выручка должна признаваться в момент передачи товаров либо оказания услуг покупателю, по договорной цене. Выручка от продажи товаров, сопровождаемых оказанием услуг, которые могут быть явно отделены, признается отдельно от выручки от оказания услуг, а также скидки и уступки от договорной цены распределяются на отдельные элементы выручки. В случаях, когда сумма оплаты меняется по какой-либо причине, выручка отражается в размере минимальных сумм, которые не подвержены существенному риску аннулирования. Расходы по обеспечению выполнения договоров с покупателями капитализируются и затем списываются в периоде, в котором получены выгоды от реализации контракта. В настоящее время Общество оценивает влияние изменения в стандартах на консолидированную финансовую отчетность.

Изменения к МСФО (IAS) 19 – «Вознаграждение работникам» (выпущены в ноябре 2013, применяются для годовых периодов, начинающихся 1 июля 2014) в части вкладов от работников или третьих лиц, формирующих пенсионные планы с установленными выплатами. Цель изменений упростить учет вкладов, независимых от количества лет службы сотрудника. Данное изменение не оказывает существенного влияния на промежуточную сокращенную консолидированную финансовую отчетность Общества.

4. СЕГМЕНТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Ниже представлена информация по операционным сегментам Общества за периоды, закончившиеся 30 сентября 2014 и 2013 г. Операционными сегментами являются такие компоненты организации, которые участвуют в финансово-хозяйственной деятельности, которые могут получать выручку или нести расходы, результаты операционной деятельности которых проходят регулярную оценку со стороны лица, отвечающего за принятие ключевых операционных решений, и по которым имеется отдельная финансовая информация.

Общество выделяет два операционных сегмента: сегмент разведки и добычи и сегмент переработки, маркетинга и сбыта.

Сегмент разведки и добычи включает в себя следующие операции Общества: разведку, разработку и добычу сырой нефти и природного газа, а также нефтепромысловые услуги. Сегмент переработки, маркетинга и сбыта осуществляет переработку сырой нефти в нефтепродукты, а также покупает, продает и транспортирует сырую нефть и нефтепродукты. Расходы корпоративного центра представлены в составе сегмента переработки, маркетинга и сбыта.

Исключаемые взаиморасчеты между сегментами и прочие корректировки представляют собой операции по продаже между сегментами и нереализованную прибыль в основном от продажи нефти и нефтепродуктов, а также прочие корректировки. Выручка от операций по продаже между сегментами рассчитывается исходя из рыночных цен.

Показатель EBITDA представляет собой EBITDA Общества. Руководство полагает, что показатель EBITDA является удобным инструментом для оценки эффективности операционной деятельности Общества, поскольку отражает динамику прибыли без учета влияния некоторых начислений. EBITDA определяется как прибыль до процентов, расходов по налогу на прибыль, амортизации, истощения и износа, финансовых доходов (расходов), нетто, прочих внереализационных доходов (расходов). EBITDA является дополнительным финансовым показателем, не предусмотренным МСФО, который используется руководством для оценки деятельности.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***4. СЕГМЕНТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (продолжение)**

В следующей таблице представлены результаты отчетных сегментов за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 года:

	Разведка и добыча	Переработка, маркетинг и сбыт	Исключено	Итого
Выручка по сегментам:	63 203 175	184 450 458	(61 325 715)	186 327 918
Межсегментная	60 416 223	909 492	(61 325 715)	-
Внешним покупателям	2 786 952	183 540 966	-	186 327 918
ЕБИТДА (сегментный результат)	52 866 753	(4 313 585)	-	48 553 168
Истощение, износ и амортизация	(2 225 302)	(5 726 302)	-	(7 951 604)
Убытки от обесценения	-	73 687	-	73 687
Убыток/ прибыль от/в курсовых разниц, нетто	(47 345)	(8 140 678)	-	(8 188 023)
Финансовые расходы, нетто	(221 243)	(1 126 734)	-	(1 347 977)
Налог на прибыль	(372 967)	(5 024 501)	-	(5 397 468)
Прибыль/(убыток) сегмента	50 004 135	(24 636 314)	-	25 367 821

В следующей таблице представлены результаты отчетных сегментов за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года:

	Разведка и добыча	Переработка, маркетинг и сбыт	Исключено	Итого
Выручка по сегментам:	67 336 521	176 619 316	(63 787 650)	180 168 187
Межсегментная	63 652 547	135 103	(63 787 650)	-
Внешним покупателям	3 683 974	176 484 213	-	180 168 187
ЕБИТДА (сегментный результат)	57 548 497	(9 333 585)	-	48 214 912
Истощение, износ и амортизация	(1 722 301)	(5 238 588)	-	(6 960 889)
Убытки от обесценения	-	(9 634)	-	(9 634)
Убыток/ прибыль от/в курсовых разниц, нетто	(53 388)	900 958	-	847 570
Финансовые расходы, нетто	(257 695)	(1 074 468)	-	(1 332 163)
Налог на прибыль	(525 892)	(4 789 059)	-	(5 314 951)
Прибыль/(убыток) сегмента	54 567 564	(19 740 970)	-	34 826 594

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***4. СЕГМЕНТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (продолжение)**

Ниже представлена сверка EBITDA за периоды, закончившиеся 30 сентября 2014 и 2013г.

	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября	
	2014 г.	2013 г.
Прибыль за период	25 367 821	34 826 594
Расходы по налогу на прибыль	5 397 468	5 314 951
Финансовые расходы	2 740 243	2 560 958
Прочие финансовые доходы	(1 392 266)	(1 228 795)
Истощение, износ и амортизация	7 951 604	6 960 889
Убыток от курсовых разниц, нетто	8 188 023	(847 570)
Чистые прочие расходы, нетто	205 023	875 257
Прочие внереализационные (доходы) расходы, нетто*	95 252	(247 372)
EBITDA	48 553 168	48 214 912

* Прочие неоперационные (доходы) расходы, нетто, в основном относятся к комиссионным сборам и штрафам.

Ниже представлены итоги выручка от продаж (по стране регистрации клиента):

	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.		
	Внутренний рынок	Экспорт и международные продажи	Итого
Реализация сырой нефти	-	2 584 262	2 584 262
Продажа газа:	3 033 455	-	3 033 455
<i>Через розничную сеть</i>	-	-	-
<i>Оптовые операции</i>	3 033 455	-	3 033 455
Реализация нефтепродуктов:	145 749 113	30 973 933	176 723 046
<i>Через розничную сеть</i>	45 172 122	-	45 172 122
<i>Оптовые операции</i>	100 576 991	30 973 933	131 550 924
Прочие продажи	3 880 140	107 015	3 987 155
Итого выручка от реализации	152 662 708	33 665 210	186 327 918

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***4. СЕГМЕНТНАЯ ИНФОРМАЦИЯ (продолжение)**

	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 г.		
	Внутренний рынок	Экспорт и международные продажи	Итого
Реализация сырой нефти	-	3 548 453	3 548 453
Продажа газа:	2 738 764	-	2 738 764
<i>Через розничную сеть</i>	-	-	-
<i>Оптовые операции</i>	2 738 764	-	2 738 764
Реализация нефтепродуктов:	147 462 098	23 176 600	170 638 698
<i>Через розничную сеть</i>	46 549 522	-	46 549 522
<i>Оптовые операции</i>	100 912 576	23 176 600	124 089 176
Прочие продажи	3 236 133	6 139	3 242 272
Итого выручка от реализации	153 436 995	26 731 192	180 168 187

Из общей суммы выручки от реализации нефтепродуктов (оптовые продажи) в размере 131 550 924 РСД (2013: 124 089 176 РСД), выручка в размере 20 187 745 РСД (2013: 25 374 764) относится к отечественному покупателю НРР „Petrohemija“. Данная выручка относится к оптовым продажам операционного сегмента Переработка, маркетинг и сбыт.

5. ДЕНЕЖНЫЕ СРЕДСТВА И ИХ ЭКВИВАЛЕНТЫ

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Денежные средства на банковских счетах и в кассе	10 965 521	4 961 288
Депозиты с первоначальным сроком погашения менее трех месяцев	11 885	-
Эквиваленты денежных средств	245 577	218 868
	11 222 983	5 180 156

6. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Торговая дебиторская задолженность:		
- связанные стороны	6 448 307	3 790 384
- третьи стороны	73 846 161	74 223 194
	80 294 468	78 013 578
Начисленные активы	19 937	1 362 235
Прочая дебиторская задолженность	10 183 896	9 823 260
	90 498 301	89 199 073
<i>Минус: резерв под обесценение</i>	(29 884 697)	(29 818 191)
Итого торговая и прочая дебиторская задолженность	60 613 604	59 380 882

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

6. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ (продолжение)

Анализ торговой дебиторской задолженности по датам возникновения приведен ниже:

	<u>30 сентября 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
До 3 месяцев	41 681 484	41 334 538
Свыше 3 месяцев	38 612 984	36 679 040
	<u>80 294 468</u>	<u>78 013 578</u>

По состоянию на 30 сентября 2014 года из суммы просроченной торговой дебиторской задолженности в размере 38 612 984 РСД (31 декабря 2013 года: 36 679 040 РСД), сумма в 21 769 712 РСД является обесцененной (31 декабря 2013 года: 21 990 577 РСД). Оставшаяся сумма в размере 16 843 272 РСД (31 декабря 2013 года: 14 688 463 РСД) относится к большому числу независимых покупателей, которые, по мнению руководства, погасят свои обязательства в ближайшем будущем.

Структура данной дебиторской задолженности по срокам ее возникновения была следующей:

	<u>30 сентября 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
До 3 месяцев	35 282	1 002 942
Свыше 3 месяцев	21 734 430	20 987 635
	<u>21 769 712</u>	<u>21 990 577</u>

Далее представлена балансовая стоимость торговой и прочей дебиторской задолженности Общества, выраженная в следующих валютах:

	<u>30 сентября 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
Сербские динары	76 787 171	74 910 652
Евро	10 536 422	10 431 944
Долл. США	3 174 687	3 856 453
Прочие	21	24
	<u>90 498 301</u>	<u>89 199 073</u>

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***6. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ ДЕБИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ
(продолжение)**

Изменение резерва Общества под обесценение торговой и прочей дебиторской задолженности представлено ниже:

	Торговая дебиторская задолженность	Прочая дебиторская задолженность	Итого
На 1 января 2013 г.	21 560 538	5 820 064	27 380 602
Резерв под обесценение дебиторской задолженности (примечание 18)	543 421	-	543 421
Неиспользованные сторнированные суммы (примечание 18)	(757 345)	-	(757 345)
Перенос из долгосрочной в краткосрочную часть	-	1 591 471	1 591 471
Прочие	4 623	413 505	418 128
На 30 сентября 2013 г.	21 351 237	7 825 040	29 176 277
На 1 января 2014 г.	21 990 577	7 827 614	29 818 191
Резерв под обесценение дебиторской задолженности (примечание 18)	268 503	-	268 503
Неиспользованные сторнированные суммы (примечание 18)	(442 132)	-	(442 132)
Прочие	(47 236)	287 371	240 135
На 30 сентября 2014 г.	21 769 712	8 114 985	29 884 697

Расходы, под которые были созданы резервы или которые были списаны, включены в общие и административные расходы в отчете о совокупном доходе. Суммы, начисленные на резерв под обесценение, списываются, когда их взыскание не ожидается.

7. ЗАПАСЫ

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Сырая нефть	21 075 854	25 490 951
Газ	174 132	98 558
Нефтепродукты	13 321 575	12 780 938
Сырье и материалы	5 896 131	5 582 457
Прочие	370 609	593 212
Минус: резерв под обесценение	(6 079 007)	(6 136 250)
	34 759 294	38 409 866

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***8. ПРОЧИЕ ОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ**

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Авансы уплаченные	414 872	700 072
Дебиторская задолженность по НДС	-	621 864
Отложенный НДС	882 618	2 466 870
Расходы будущих периодов	203 878	114 807
Предоплаченные таможенные пошлины	58 421	52 378
Предоплаченный акциз	6 488 062	1 431 422
Прочие оборотные активы	21 013 737	18 198 978
<i>Минус: резерв под обесценение</i>	<i>(20 551 909)</i>	<i>(17 947 561)</i>
	8 509 679	5 638 830

Отложенный НДС на 30 сентября 2014 г. в размере 882 618 РСД (31 декабря 2013 г.: 2 466 870 РСД) представляет собой входящий НДС, заявленный по счетам, полученным и учтенным в текущем периоде, в то время как под входной НДС будет создан резерв в следующем учетном периоде.

Предоплаченный акциз по состоянию на 30 сентября 2014 г. в размере 6 488 062 РСД (31 декабря 2013 г.: 1 431 422 РСД) относится к акцизу, уплаченному государству за готовую продукцию, хранящуюся в неакцизном складе и импортируемые подакцизные товары, используемые в дальнейшем производстве.

Движение по резерву Общества под обесценение прочих оборотных активов представлено в таблице ниже:

	Авансы уплаченные	Прочие оборотные активы	Итого
На 1 января 2013 г.	373 071	13 188 420	13 561 491
Резерв под прочие оборотные активы (примечание 18)	12 460	3 778 140	3 790 600
Неиспользованные сторнированные суммы (примечание 18)	(2 492)	(116 050)	(118 542)
Прочее	-	(27 782)	(27 782)
На 30 сентября 2013 г.	383 039	16 822 728	17 205 767
На 1 января 2014 г.	248 347	17 699 214	17 947 561
Резерв под прочие оборотные активы (примечание 18)	260	2 779 648	2 779 908
Неиспользованные сторнированные суммы (примечание 18)	(12 073)	(54 171)	(66 244)
Прочее	(954)	(108 362)	(109 316)
На 30 сентября 2014 г.	235 580	20 316 329	20 551 909

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад

Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

9. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА

	Добыча нефти и газа	Переработка нефти	Маркетинг и сбыт	Прочие Незавершенное активы	Незавершенное строительство	Итого
На 1 января 2013 г.						
Первоначальная стоимость	42 567 439	96 895 807	27 042 790	16 318 460	25 997 306	208 821 802
Амортизация и обесценение	(14 450 260)	(23 887 053)	(13 010 240)	(6 848 950)	(4 315 892)	(62 512 395)
Остаточная стоимость	28 117 179	73 008 754	14 032 550	9 469 510	21 681 414	146 309 407
За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года						
Поступление	8 178 476	10 119 486	2 872 154	458 134	4 468 043	26 096 293
Инвестиции в дочерние общества	(1 273 863)	(30 657)	(15 172)	-	-	(1 319 692)
Обесценение	-	-	(8 341)	-	(932)	(9 273)
Амортизация	(1 715 725)	(3 654 588)	(708 565)	(358 079)	-	(6 436 957)
Перевод в категорию инвестиционной собственности	-	-	(1 195)	(2 455)	(4 810)	(8 460)
Выбытие и списание	-	(299)	(145 234)	(7 934)	(942 822)	(1 096 289)
Прочие переводы	5 547	(10 132)	4 616	5 861	(65 034)	(59 142)
	33 311 614	79 432 564	16 030 813	9 565 037	25 135 859	163 475 887
На 30 сентября 2013 г.						
Первоначальная стоимость	48 902 906	106 418 740	29 438 986	17 154 915	29 437 390	231 344 876
Амортизация и обесценение	(15 591 292)	(26 986 176)	(13 408 173)	(7 589 878)	(4 301 531)	(67 868 989)
Остаточная стоимость	33 311 614	79 432 564	16 030 813	9 565 037	25 135 859	163 475 887
На 1 января 2014 г.						
Первоначальная стоимость	51 949 129	108 204 314	29 704 322	16 939 009	39 760 624	246 557 398
Амортизация и обесценение	(16 356 852)	(28 192 781)	(12 440 063)	(7 519 610)	(4 044 148)	(68 553 454)
Остаточная стоимость	35 592 277	80 011 533	17 264 259	9 419 399	35 716 476	178 003 944
За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 года						
Поступление	13 733 106	3 163 601	1 428 015	202 910	6 204 858	24 732 490
Инвестиции в дочерние общества	-	-	-	-	332 353	332 353
Обесценение	-	-	(37 097)	-	(4 142)	(41 239)
Амортизация	(2 194 253)	(3 906 253)	(883 194)	(370 357)	-	(7 354 057)
Перевод активов из инвестиционной собственности	35 121	9 358	1 377	7 399	-	53 255
Выбытие и списание	(1 095 620)	(47 549)	(48 358)	(38 062)	(184 314)	(1 413 903)
Прочие переводы	251 322	(585 085)	(136 518)	468 827	(119 383)	(120 837)
	46 321 953	78 645 605	17 588 484	9 690 116	41 945 848	194 192 006
На 30 сентября 2014 г.						
Первоначальная стоимость	64 768 246	110 233 287	30 692 381	17 624 673	45 983 285	269 301 872
Амортизация и обесценение	(18 446 293)	(31 587 682)	(13 103 897)	(7 934 557)	(4 037 437)	(75 109 866)
Остаточная стоимость	46 321 953	78 645 605	17 588 484	9 690 116	41 945 848	194 192 006

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад

Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

9. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА (продолжение)

Нефтегазовые активы

	Капитализиро- ванные расходы на разведку и оценку	Капитализирова- нные расходы на развитие	Итого - незавершенное строительство (расходы на геологоразведку и освоение)	Производ- ственные активы	Прочие коммерческие и корпоративные активы	Итого
На 1 января 2013 г.						
Первоначальная стоимость	5 304 044	5 097 738	10 401 782	42 567 439	112 666	53 081 887
Амортизация и обесценение	-	(304 214)	(304 214)	(14 450 260)	(110 630)	(14 865 104)
Остаточная стоимость	5 304 044	4 793 524	10 097 568	28 117 179	2 036	38 216 783
За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 года						
Поступление	4 586 579	9 806 659	14 393 238	-	-	14 393 238
Перевод из категории незавершенного строительства	(50 789)	(8 127 687)	(8 178 476)	8 178 476	-	-
Прочие переводы	(3)	(9 220)	(9 223)	5 547	(46)	(3 722)
Амортизация	-	-	-	(1 715 725)	-	(1 715 725)
Инвестиции в дочерние общества	-	-	-	(1 273 863)	-	(1 273 863)
Выбытие и списание	(704 773)	(9 971)	(714 744)	-	-	(714 744)
	9 135 058	6 453 305	15 588 363	33 311 614	1 990	48 901 967
На 30 сентября 2013 г.						
Первоначальная стоимость	9 135 058	6 756 469	15 891 527	48 902 906	110 820	64 905 253
Амортизация и обесценение	-	(303 164)	(303 164)	(15 591 292)	(108 830)	(16 003 286)
Остаточная стоимость	9 135 058	6 453 305	15 588 363	33 311 614	1 990	48 901 967

(продолжение)

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад

Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

9. ОСНОВНЫЕ СРЕДСТВА (продолжение)

Нефтегазовые активы (продолжение)

	Капитализиро- ванные расходы на разведку и оценку	Капитализирова- нные расходы на развитие	Итого - незавершенное строительство (расходы на геологоразведку и освоение)	Производ- ственные активы	Прочие коммерческие и корпоративные активы	Итого
На 1 января 2014 г.						
Первоначальная стоимость	10 248 631	11 674 429	21 923 060	51 949 129	22 241	73 894 430
Амортизация и обесценение	-	(238 059)	(238 059)	(16 356 852)	(20 266)	(16 615 177)
Остаточная стоимость	10 248 631	11 436 370	21 685 001	35 592 277	1 975	57 279 253
За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 года						
Поступление	3 488 485	13 659 717	17 148 202	-	-	17 148 202
Перевод из категории незавершенного строительства	(1 950 136)	(11 782 970)	(13 733 106)	13 733 106	-	-
Прочие переводы	50 654	(26 778)	23 876	251 322	(81)	275 117
Амортизация	-	-	-	(2 194 253)	-	(2 194 253)
Перевод активов из категории инвестиционной собственности	-	-	-	35 121	-	35 121
Выбытие и списание	(102 555)	(198 852)	(301 407)	(1 095 620)	-	(1 397 027)
	11 735 079	13 087 487	24 822 566	46 321 953	1 894	71 146 413
На 30 сентября 2014 г.						
Первоначальная стоимость	11 735 079	13 325 546	25 060 625	64 768 246	22 203	89 851 074
Амортизация и обесценение	-	(238 059)	(238 059)	(18 446 293)	(20 309)	(18 704 661)
Остаточная стоимость	11 735 079	13 087 487	24 822 566	46 321 953	1 894	71 146 413

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***10. ПРОЧИЕ ВНЕОБОРОТНЫЕ АКТИВЫ**

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Авансы уплаченные за основные средства	2 920 915	4 160 931
Расходы будущих периодов	981 697	1 033 330
Прочие активы	1 139 108	1 083 093
<i>Минус: резерв под обесценение</i>	<i>(29 257)</i>	<i>(29 899)</i>
	5 012 463	6 247 455

11. КРАТКОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ, ЗАЙМЫ И ТЕКУЩАЯ ЧАСТЬ ДОЛГОСРОЧНЫХ КРЕДИТОВ И ЗАЙМОВ

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Краткосрочные кредиты	2 368 590	300 000
Процентные обязательства	189 935	136 403
Текущая часть долгосрочных кредитов (примечание 15)	24 131 000	27 596 333
Текущая часть обязательств по финансовой аренде (примечание 15)	-	21 634
	26 689 525	28 054 370

12. ТОРГОВАЯ И ПРОЧАЯ КРЕДИТОРСКАЯ ЗАДОЛЖЕННОСТЬ

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Торговая кредиторская задолженность:		
- связанные стороны	21 757 662	38 715 029
- третьи стороны	8 628 111	11 950 798
Обязательства по выплате дивидендов	16 853 013	3 772 308
Прочая кредиторская задолженность	69 740	69 780
	47 308 526	54 507 915

По состоянию на 30 сентября 2014 г. кредиторская задолженность перед связанными сторонами в размере 21 757 662 РСД (31 декабря 2013 года: 38 715 029 РСД) преимущественно относится к обязательствам перед поставщиком Gazprom Neft Trading, Австрия, за приобретение сырой нефти в размере 19 202 511 РСД (31 декабря 2013 г.: 28 139 826 РСД).

Дивиденды за год, закончившийся 31 декабря 2013 года в общем размере 13 080 705 РСД или 80,22 РСД на одну акцию, были одобрены Общим собранием акционеров 30 июня 2014 года.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***13. ПРОЧИЕ КРАТКОСРОЧНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА**

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Авансы полученные	952 392	864 997
Выплаты работникам	2 175 170	2 069 305
Начисленные обязательства и доходы будущих периодов	33 986	24 013
Прочие краткосрочные нефинансовые обязательства	15 395	6 376
	3 176 943	2 964 691

14. ЗАДОЛЖЕННОСТЬ ПО ПРОЧИМ НАЛОГАМ

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Налог на добычу полезных ископаемых	572 410	522 953
НДС	1 282 617	461 212
Акциз	2 527 828	4 294 766
Таможенные платежи	51 167	1 623 065
Прочие налоги	1 933 571	1 516 134
	6 367 593	8 418 130

15. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Долгосрочные займы: ОАО «Газпром нефть»	48 369 553	50 655 813
Банковские кредиты	61 737 698	37 565 857
Обязательства по финансовой аренде	-	21 634
Прочие долгосрочные кредиты и займы	1 210	1 209
<i>Минус: текущая часть долгосрочных кредитов и займов</i>	<i>(24 131 000)</i>	<i>(27 617 967)</i>
	85 977 461	60 626 546

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***15. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ (продолжение)***Банковские кредиты*

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Кредиты в Сербии	9 903 301	12 048 569
Кредиты за границей	51 834 397	25 517 288
	61 737 698	37 565 857
Краткосрочная часть долгосрочных кредитов	(18 603 051)	(22 264 141)
	43 134 647	15 301 716

Сроки погашения банковских кредитов и займов приведены ниже:

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
От 1 года до 2 лет	6 574 549	2 926 308
От 2 до 5 лет	31 175 453	6 871 962
Более 5 лет	5 384 645	5 503 446
	43 134 647	15 301 716

Балансовая стоимость банковских кредитов и займов выражена в следующих валютах:

	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Долл. США	52 631 671	28 343 857
Евро	8 731 441	8 579 494
Сербский динар	1 607	280 783
Японская йена	372 979	361 723
	61 737 698	37 565 857

Указанные обязательства по кредитам Общество погашает в соответствии с предусмотренными в договорах сроками, т.е. в соответствии с установленными аннуитетными планами. С кредиторами Общество оговорило фиксированные и переменные процентные ставки. Переменные процентные ставки привязаны к Euribor, Belibor и Libor.

Руководство полагает, что Общество выполнит все оговоренные обязательства по кредитам в установленные сроки.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***15. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ (продолжение)***Банковские кредиты (продолжение)*

Балансовая стоимость банковских кредитов и займов Общества по состоянию на 30 сентября 2014 года и 31 декабря 2013 года, приведена в таблице ниже:

<u>Кредитор</u>	<u>Валюта</u>	<u>30 сентября 2014</u>	<u>31 декабря 2013</u>
<i>Долгосрочные кредиты в Сербии</i>			
Erste bank, г. Нови Сад	Долл. США	300 503	279 719
Erste bank, г. Нови Сад	Евро	449 859	454 900
Bank Postanska stedionica, г.Белград	Евро	221 019	225 341
Bank Postanska stedionica, г.Белград	Долл. США	1 626 671	1 526 400
Правительство Республики Сербии, Агентство по страхованию депозитов (IBRD)	Евро	4 495 036	4 459 990
UniCredit bank, г.Белград	Долл. США	2 808 606	4 821 436
UniCredit bank, г.Белград	РСД	-	278 900
Прочие кредиты	РСД	1 607	1 883
		9 903 301	12 048 569
<i>Иностранные долгосрочные кредиты</i>			
NLB Nova Ljubljanska banka, Словения	Долл. США	552 156	518 612
NLB Nova Ljubljanska banka, Словения	Японская йена	372 979	361 723
Erste bank, Нидерланды	Евро	3 565 527	3 439 263
Erste bank, Нидерланды	Долл. США	6 085 313	5 403 333
VUB (Bank Intesa), Словакия	Долл. США	14 043 030	8 312 820
NBG bank, Великобритания	Долл. США	4 681 010	2 493 846
Alpha bank, Великобритания	Долл. США	7 087 049	3 325 128
Piraeusbank, Великобритания	Долл. США	-	1 662 563
Sberbank Europe AG, Вена, Австрия	Долл. США	15 447 333	-
		51 834 397	25 517 288
<i>Минус: текущая часть долгосрочных кредитов и займов</i>		<u>(18 603 051)</u>	<u>(22 264 141)</u>
		43 134 647	15 301 716

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад

Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

15. ДОЛГОСРОЧНЫЕ КРЕДИТЫ И ЗАЙМЫ (продолжение)

Банковские кредиты (продолжение)

	Валюта	Текущая часть		Долгосрочная часть	
		30 сентября 2014	31 декабря 2013	30 сентября 2014	31 декабря 2013
Долгосрочные кредиты в Сербии					
Erste bank, г. Нови Сад	Долл. США	16 822	13 070	283 681	266 649
Erste bank, г. Нови Сад	Евро	24 934	20 972	424 925	433 928
Bank Postanska stedionica, г.Белград	Евро	12 250	12 148	208 769	213 193
Bank Postanska stedionica, г.Белград	Долл. США	90 161	82 030	1 536 510	1 444 370
Правительство Республики Сербии, Агентство по страхованию депозитов (IBRD)	Евро	257 382	248 267	4 237 654	4 211 723
UniCredit bank, г.Белград	Долл. США	2 808 606	4 821 436	-	-
UniCredit bank, г.Белград	РСД	-	278 900	-	-
Прочие кредиты	РСД	350	369	1 257	1 514
		3 210 505	5 477 192	6 692 796	6 571 377
Иностранные долгосрочные кредиты					
NLB Nova Ljubljanska banka, Словения	Долл. США	38 287	30 197	513 869	488 415
NLB Nova Ljubljanska banka, Словения	Японская йена	20 673	16 978	352 306	344 745
Erste bank, Нидерланды	Евро	3 565 527	3 439 263	-	-
Erste bank, Нидерланды	Долл. США	-	-	6 085 313	5 403 333
VUB (Bank Intesa), Словакия	Долл. США	-	8 312 820	14 043 030	-
NBG bank, Великобритания	Долл. США	4 681 010	-	-	2 493 846
Alpha bank, Великобритания	Долл. США	7 087 049	3 325 128	-	-
Piraeusbank, Великобритания	Долл. США	-	1 662 563	-	-
Sberbank Europe AG, Вена, Австрия	Долл. США	-	-	15 447 333	-
		15 392 546	16 786 949	36 441 851	8 730 339
		18 603 051	22 264 141	43 134 647	15 301 716

16. СТОИМОСТЬ ПРИОБРЕТЕНИЯ НЕФТИ, ГАЗА И НЕФТЕПРОДУКТОВ

	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября	
	2014	2013
	Нефть	78 342 210
Нефтепродукты	26 557 090	9 527 217
Прочие	36 881	506 690
	104 936 181	96 991 350

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***17. РАСХОДЫ, СВЯЗАННЫЕ С ПРОИЗВОДСТВОМ**

	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября	
	2014	2013
Расходы на персонал	2 808 183	3 064 359
Сырье и материалы (за исключением стоимости приобретения нефти, газа и нефтепродуктов)	536 970	548 829
Текущее обслуживание и ремонт	2 596 568	1 995 193
Электроэнергия и коммунальные услуги	1 753 767	1 121 527
Техника безопасности и охрана труда	83 904	74 679
Прочие	5 918 926	5 356 356
	13 698 318	12 160 943

18. КОММЕРЧЕСКИЕ, ОБЩЕХОЗЯЙСТВЕННЫЕ И АДМИНИСТРАТИВНЫЕ РАСХОДЫ

	За девять месяцев, закончившихся 30 сентября	
	2014	2013
Расходы на персонал	6 592 479	9 847 713
Юридические, аудиторские и консультационные услуги	1 208 400	857 440
Расходы на аренду	64 296	85 285
Командировочные расходы	197 592	252 861
Техника безопасности и охрана труда	322 744	231 192
Расходы по страхованию	196 549	192 870
Транспорт и хранение	856 702	925 958
Резерв под сомнительную задолженность	2 540 035	3 463 705
Прочие	2 620 618	993 275
	14 599 415	16 850 299

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.**

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

19. ОБЪЕДИНЕНИЕ БИЗНЕСА*Приобретение автозаправочных станций*

В 2014 году, в рамках регионального развития Общество приобрело в собственность одну автозаправочные станции (АЗС) в Республике Сербия. В результате приобретения, Общество ожидает рост доли на указанных рынках.

Название приобретенных активов	Дата приобретения	Доля в капитале
<i>Сербия:</i> SSG Sava Centar	7/21/2014	100%

В следующей таблице представлены данные по оплате за приобретение автозаправочных станций за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 года, справедливой стоимости приобретенных активов и принятых обязательств.

За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014г.

	<u>Сербия</u>	<u>Итого</u>
Оплата:		
Денежные средства	332 353	332 353
Итого: оплата	<u>332 353</u>	<u>332 353</u>
Справедливая стоимость чистых идентифицируемых приобретенных активов (см. ниже)	332 353	332 353
Гудвилл	-	-

Стоимость основных классов активов и принятых обязательств на дату приобретения:

	<u>Сербия</u>	<u>Итого</u>
Основные средства	332 353	332 353
Чистые идентифицируемые приобретенные активы	<u>332 353</u>	<u>332 353</u>

Договоры на покупку подразумевают только приобретение имущества АЗС и не предусматривают условное вознаграждение.

20. УСЛОВНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Финансовые гарантии

По состоянию на 30 сентября 2014 года общая сумма выданных финансовых гарантий составила 3 371 023 РСД и в основном относится к обязательствам по оплате таможенной пошлины в сумме 1 608 481 РСД (на 31 декабря 2013 г.: 2 192 400 РСД).

Обязательства по охране окружающей среды

Руководство Общества провело оценку и создало резерв под обязательства по охране окружающей среды по состоянию на отчетную дату в сумме 540 632 РСД (на 31 декабря 2013 г.: 690 094 РСД) на основании проведенной Обществом оценки его соблюдения законодательства Республики Сербия.

Руководство Общества считает, что на основании действующего природоохранного законодательства, расходы, связанные с охраной окружающей среды, в значительной степени не превышают сумму созданного резерва. Однако, в будущем возможен существенный рост данных расходов в случае ужесточения законодательства.

Прочие условные обязательства

По состоянию на 30 сентября 2014 года Обществом не создан резерв под возможные убытки, которые могут возникнуть в результате налоговой проверки, проведенной Министерством финансов Анголы, согласно которой Общество обязано выплатить недоимку по налогу в сумме 81 млн. долл. США, которая относится к дополнительно полученной распределяемой нефти (profit oil) в период с 2002 по 2009 гг.. Руководство Общества считает, что на основании условий, предусмотренных подписанными концессионными соглашениями с государством Ангола, а также согласно мнениям ангольских юридических консультантов такое требование не соответствует действующему законодательству в Анголе по причине того, что государственные власти неправильно рассчитали «распределяемую нефть» (profit oil), и что «распределяемая нефть» представляет собой договорное обязательство, которое должно быть применено по отношению к Национальному Концессионеру, что противоречит мнению Министерства финансов. Руководство Общества обжалует любую попытку принудительного взыскания налога со стороны Министерства финансов Анголы и предпримет все необходимые шаги в целях отсрочки взимания налога, пока суд не примет окончательное решение по этому вопросу. Здесь можно упомянуть опыт других концессионеров по жалобам которых против того же решения Министерства финансов суд Анголы еще не вынес решение, хотя жалобы были поданы еще четыре года назад. Учитывая все вышеуказанное, руководство Общества считает, что, по состоянию на 30 сентября 2014 года существует значительная степень неопределенности в отношении времени, необходимого для рассмотрения требования Министерства финансов Анголы и определения суммы дополнительного налога на «распределяемую нефть».

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***21. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ**

В целях подготовки настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности, стороны считаются связанными в случае если одна из сторон имеет возможность контролировать другую сторону или в значительной степени влиять на принятие финансовых и оперативных решений, в соответствии с МСФО 24 Раскрытие информации о связанных сторонах.

Основным владельцем Общества является ОАО «Газпром нефть», г. Санкт Петербург (Российская Федерация), которое владеет 56,15% акций Общества. По количеству акций второе место занимает Республика Сербия с 29,87% акций Общества, в то время как оставшейся частью акций в 13,98%, принадлежащих миноритарным акционерам, торгуется на Белградской фондовой бирже. Фактическим собственником Общества является ОАО «Газпром», Российская Федерация.

В течение девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 года, а также в том же периоде 2013 года, Общество вступало в деловые отношения со своими связанными сторонами. В указанные периоды самые крупные операции со связанными сторонами относились к поставкам сырой нефти и нефтепродуктов.

Ниже представлены остатки по операциям со связанными сторонами по состоянию на 30 сентября 2014 года и 31 декабря 2013 года:

	Дочерние общества	Материнское общество	Общества, находящиеся под общим контролем	Итого
На 30 сентября 2014 г.				
Краткосрочные финансовые активы	3 036 211	-	-	3 036 211
Торговая и прочая дебиторская задолженность	6 389 182	-	59 125	6 448 307
Прочие оборотные активы	29 167	-	5	29 172
Инвестиции в дочерние общества	8 729 187	-	-	8 729 187
Долгосрочные финансовые активы	36 018 190	-	-	36 018 190
Прочие внеоборотные активы	219 525	-	-	219 525
Торговая и прочая кредиторская задолженность	(2 663 905)	-	(19 204 236)	(21 868 141)
Прочие краткосрочные обязательства	(159)	-	(36 391)	(36 550)
Краткосрочные кредиты, займы и текущая часть долгосрочных кредитов и займов	-	(5 527 949)	-	(5 527 949)
Долгосрочная задолженность по кредитам и займам	-	(42 841 604)	-	(42 841 604)
	51 757 398	(48 369 553)	(19 181 497)	(15 793 652)
На 31 декабря 2013 г.				
Краткосрочные финансовые активы	2 114 286	-	-	2 114 286
Торговая и прочая дебиторская задолженность	3 786 847	-	3 537	3 790 384
Прочие оборотные активы	12 222	-	-	12 222
Инвестиции в дочерние общества	8 729 709	-	-	8 729 709
Долгосрочные финансовые активы	31 380 003	-	-	31 380 003
Прочие внеоборотные активы	159 524	-	-	159 524
Торговая и прочая кредиторская задолженность	(1 072 804)	(9 338 240)	(28 586 819)	(38 997 863)
Прочие краткосрочные обязательства	(163)	-	-	(163)
Краткосрочные кредиты, займы и текущая часть долгосрочных кредитов и займов	-	(5 332 191)	-	(5 332 191)
Долгосрочная задолженность по кредитам и займам	-	(45 323 622)	-	(45 323 622)
	45 109 624	(59 994 053)	(28 583 282)	(43 467 711)

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

НИС а.д. Нови Сад**Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.***(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)***21. ОПЕРАЦИИ СО СВЯЗАННЫМИ СТОРОНАМИ (продолжение)**

За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 и 2013 года, отражены следующие операции со связанными сторонами:

	Дочерние общества	Материнское общество	Общества, находящиеся под общим контролем	Итого
За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.				
Продажи продуктов нефтегазопереработки, нефти и газа	7 670 104	-	1 801 575	9 471 679
Прочая выручка	369 897	-	-	369 897
Приобретение нефти, газа и нефтепродуктов	(103 426)	-	(71 151 887)	(71 255 313)
Расходы, связанные с производством	(2 520 568)	(8 002)	(22 715)	(2 551 285)
Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы	(677 026)	(28 909)	-	(705 935)
Транспортные расходы	(15 331)	-	-	(15 331)
Прочие расходы, нетто	(1 882)	(4 556)	(1 546)	(7 984)
Финансовые доходы	1 182 016	-	-	1 182 016
Финансовые расходы	(3 381)	(882 508)	-	(885 889)
	5 900 403	(923 975)	(69 374 573)	(64 398 145)
За девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2013 г.				
Приобретение нефти, газа и нефтепродуктов	3 061 555	-	85 602	3 147 157
Прочая выручка	416 333	-	-	416 333
Приобретение нефти, газа и нефтепродуктов	(1 691 634)	-	(77 668 797)	(79 360 431)
Расходы, связанные с производством	(2 316 909)	(3 879)	(14 741)	(2 335 529)
Коммерческие, общехозяйственные и административные расходы	(719 329)	(28 909)	-	(748 238)
Транспортные расходы	(10 273)	-	-	(10 273)
Прочие расходы, нетто	(2 483)	(4 437)	(92 329)	(99 249)
Финансовые доходы	935 354	-	-	935 354
Финансовые расходы	-	(921 464)	-	(921 464)
	(327 386)	(958 689)	(77 690 265)	(78 976 340)

22. НАЛОГОВЫЕ РИСКИ

Налоговое законодательство Республики Сербия допускает возможность разных толкований и подвержено частым изменениям. Интерпретация правил налогообложения налоговыми органами может отличаться от интерпретации руководства Общества. В связи с этим налоговые позиции, определенные руководством, могут быть успешно оспорены соответствующими органами и Обществу придется заплатить дополнительные суммы недоимок, штрафов и пеней. Срок исковой давности налогового обязательства – пять лет. Налоговые проверки могут охватывать пять календарных лет деятельности, непосредственно предшествовавшие году проверки. Руководство оценило, что по состоянию на 30 сентября 2014 года Обществом погашены все налоговые обязательства перед государством.

Данный вариант финансовых отчетов представляет перевод оригинала, подготовленного на сербском языке. Все сделано для того, чтобы обеспечить точный перевод оригинала. Однако, при толковании информации, взглядов или мнений вариант отчета на сербском языке имеет преимущество перед текстом перевода.

23. ДОГОВОРНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Договор о получении доли участия с «RAG Hungary Limited»

В декабре 2011 года Общество заключило договор о получении доли участия с «RAG Hungary Limited» на разведку и добычу углеводородов в Области Кишкунхалаш в Венгрии. В соответствии с Договором Общество обязуется профинансировать 50% общих расходов на разведку, по крайней мере, трех нефтяных скважин на территории, на которой разрешена разведка, в соответствии с лицензией на разведку углеводородов. В зависимости от результатов добычи Общество имеет право на получение до 50% от общего объема добычи углеводородов. Помимо этого, согласно Договору о совместной деятельности, заключенному с «RAG Hungary Limited» RAG будет выступать в качестве Оператора и будет нести ответственность и проводить все совместные операции. По состоянию на 30 сентября 2014 года расходы на работы по бурению и разведке оцениваются в 1,2 миллиона долл. США.

Договор о совместной деятельности с «RAG Hungary Limited»

В декабре 2012 года Общество заключило Call Option договор с «RAG Hungary Limited» на разведку и добычу углеводородов в области Келебия в Венгрии. В соответствии с этим Договором у НИС был опцион создания совместного предприятия с компанией «RAG Hungary Limited», который использован в июне 2014 года – созданием предприятия RAG Kiha LLC, благодаря чему НИС становится равноправным владельцем, с долевым участием в 50%. На основании заключенного Договора, новосозданному предприятию передана лицензия на разведочные исследования в области Келебия. По состоянию на 30 июня 2014 года работы по бурению и разведке оцениваются в 1.45 миллионов долл. США.

24. СОБЫТИЯ ПОСЛЕ ОКОНЧАНИЯ ОТЧЕТНОГО ПЕРИОДА

После отчетной даты не происходило существенных событий, требующих раскрытия в настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

Учтены все события после отчетной даты, возникшие с 30 сентября 2014 года по 22 октября 2014 года, дату выпуска настоящей промежуточной сокращенной финансовой отчетности.

НИС а.д. Нови Сад
Примечания к промежуточной сокращенной финансовой отчетности за девять месяцев, закончившихся 30 сентября 2014 г.

(Все суммы представлены в тысячах РСД, если не указано иное)

НИС а.д. Нови Сад
Контактная информация

Офис:

Ул. Народного Фронта 12
Г. Нови Сад, Республика Сербия
21000

Телефон: (+ 381 21) 481 1111

e-mail: office@nis.eu

www.nis.eu

Управление по связям с инвесторами:

e-mail: investor.relations@nis.eu